

Art des Fahrzeuges	Fabrikmarke	Typ	Typenschein-Nummer
Persoenenwagen	RENAULT	<b>ZUSATZKARTE</b> 4 -R 1123 (4x4) SINPAR (Motor 800-05)	CH 0676 48

Hersteller	RENAULT, Boulogne Billancourt / SINPAR, Colombes (F)		
Erkennungsmerkmale	"RENAULT 4" hinten am Fahrzeug. "R 1123" auf Hersteller-Plakette sowie als Vorziffer der Fahrgestell-Nummer. "SINPAR" auf Plakette, links vorne stirnseitig auf Radkasten		
Herstellerplakette	vorne im Motorraum auf Spritzwand		
Fahrgestellnummer	rechts auf Traverse neben Beifahrersitz		
Motorzeichen	"800-05" rechts auf Motorblock unter Lichtmaschine (Plakette)		
Hauptimporteur	RENAULT (SUISSE) SA, Riedhofstrasse 124, 8105 Regensdorf		
Geprüftes Fahrzeug	R 1123 - 5224128	Unveränderliche Zeichen im Typencode 4 - R 1123 (4x4) SINPAR	

<b>FAHRGESTELL</b>			
Anzahl Achsen	2	Anzahl Räder	4
Lenkung	mechanisch		
Getriebe	mechanisch, synchronisiert		
Anzahl Gänge	4	Achsantrieb	Allrad *)
Betriebsbremse	hydraulisch, 2-Kreis, Innenbacken, lastabhängiger Bremskraftregler auf Hinterräder		
Hilfsbremse	mechanisch, Innenbacken auf Vorderräder		
Feststellbremse	do. Hilfsbremse		
Dauerbremse	-		
2-Kreis-Kontrolle	Druckdifferenz-Schalter mit sep. Kontrollampe		

<b>MOTOR</b>			
Marke	RENAULT	Typ	800-05
Bauart	Reihe	Takte	4
Treibstoff	B	Lage	vorne
Kühlung	Wasser	Anzahl Zylinder	4
Bohrung	58	Hub	80
Hubraum	845	Steuer-PS	4,30
Leistungs-PS	34 DIN	bei U/min	5000
Lärm	76	dB/A bei U/min	5000
Schalldämpfer	1 Topf 380x200x140 mm Rhombus 15		
Abgasprüfung	ECE-15, 3,3 % CO bei 800 U/min **)		
Entstörung	ECE-10, Anordnung "D"		

<b>KAROSSERIE</b>			
Anzahl Türen	4 + 1 Heckklappe	Geschw. Messer	km/h
Sicherheitsgurten	vorhanden	Rückspiegel	innen + links
Unterlegkeil	-	Zugvorrichtung	-
Diebstahlsicherung	Lenkradschloss		
Anzahl Plätze	t 4 v 2	M -	h 2
<b>MASSE</b>			
Länge	innen 3668	Achsabstände	L= 2401 / R= 2449
Breite	1485		
Höhe	1550	Spurweite	v 1279 h 1244
Ueberhang	s -	Spurweiten	v - h -
	v 528		
	h Mittel 715	Spurkreis	l 9.70 r 10.4
Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile			

<b>GEWICHTE</b>			
	vorn	hinten	total
Leergewicht	420	340	760
	90	190	280
Gesamtgewicht	510	530	1040
Fabrikgarantie			1095
Reifengrösse	145 SR 13	145 SR 13	(Varianten vgl. Bemerkungen)
Ply / atü	Radial/1,6	Radial/1,9	
Tragkraft für V max	580	670	
	180 km/h	180 km/h	
Garantierte Anhängelast gebremst			-
Garantierte Anhängelast ungebremst			-
Garantiertes Gesamtzuggewicht			1335
Geprüfte Anhängelast			-
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller			110 +) km/h
Höchstgeschwindigkeit gemessen			- km/h
max. zulässige Stützlast auf Anhängerkupplung			50 kg

AUSRÜSTUNG

Fernlichter	CR (E)	
Zusatz-Fernlichter	-	
Abblendlichter	CR (E)	
Standlichter	A (E) separat	
Nebellichter	-	Schlusslichter R-S1 (E)
Bremslichter	R-S1 (E)	Rückfahrlicht -
Richtungsblinker	v 1 (E)	s h2a (E)
Rückstrahler	v	s hI (E)
Markierlichter	v	s h-
Lichthupe	-	Kontroll-Nr. Bell/sep. Mitte
Scheibenwischer	2 Blätter mit/ohne Waschanlage	
Warnvorrichtungen	1/SEIMA CH 5 1201 01 (TPAR 403-426) (92) dB/A	
od.	1/JERICO 10, TPAR 617-622 (90-104) dB/A	
	( ) dB/A	

ANGABEN für den FAHRZEUGAUSWEIS

Art des Fahrzeuges	Personenwagen		
Marke und Typ	RENAULT	4 - R 1123 (4x4)	SINPAR
Typenscheinnummer	CH	0676 48	
Karosserie	Limousine		
Plätze total	4	vorn	2
Leergewicht	760	Treibstoff	B
Nutzlast	-	Steuer-PS	4,30
Gesamtgewicht	1095	Hubraum	845

REMERKUNGEN, AENDERUNGEN, AUFLAGEN und EINTRAG im FAHRZEUGAUSWEIS Seite 4:

- \* ) Antrieb : Allradantrieb hinten ausschaltbar
- \*\* ) ECE-Plakette : vorne rechts auf Kotflügelinnenseite
- + ) Zulässige Höchstgeschwindigkeit (Notiz in Bedienungsanleitung sowie Etikette am Kilometerzähler)

Ort und Datum der Prüfung  
 Regensdorf, 20.3.74

EIDG. FAHRZEUG-TYPENPRUEFUNG

Personenwagen

R E N A U L T

4 - R 1123 (4x4)  
SINPAR (Motor 800-05)

CH 0676 48

Z U S A T Z K A R T E I

Nachtrag vom 3.3.1975 - lin

Hersteller:

Die Firma Schneider + Co., Bahnhofstrasse 25, 4950 Huttwil, General-Vertretung für die Schweiz der Firma SINPAR, Colombes (F), darf im Einverständnis der RENAULT (SUISSE) SA. sowie der Firma SINPAR, den Umbau der Fahrzeuge auf 4-Radantrieb, nach deren Richtlinien vornehmen.

Nachtrag vom 1.10.76./PR

Motortyp-Variante = 800 - A7..